

Daily Routines of a Police Detective

English learning resource · ES

Key words & expressions · English + Spanish

12 learning entries

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

1

follow up on something

dar seguimiento a algo

DEF

To take the next necessary action after an earlier conversation, event or investigation.

Follow up on is followed by the subject; follow up with is followed by the person you contact.

ES

Realizar la siguiente acción necesaria después de un contacto o suceso anterior.

Se usa follow up on con el asunto y follow up with con la persona.

The detective followed up on the witness's statement.

El detective dio seguimiento a la declaración del testigo.

I will follow up with the client tomorrow.

Mañana volveré a contactar con el cliente.

2

case file

expediente de un caso

DEF

A collection of reports, evidence and records connected with one investigation.

A file may be a physical folder or a digital record; case file is a common professional collocation.

ES

Conjunto de informes, pruebas y registros relacionados con una investigación.

Puede ser una carpeta física o un archivo digital; es una colocación profesional habitual.

Tom begins his morning by reading a case file.

Tom comienza la mañana leyendo el expediente de un caso.

The lawyer reviewed the case file before the meeting.

La abogada revisó el expediente antes de la reunión.

3

piece things together

reconstruir los hechos

DEF

To connect separate details until the whole situation becomes understandable.

This figurative phrasal verb compares information with pieces of a puzzle.

ES

Conectar detalles separados hasta comprender la situación completa.

Este phrasal verb figurado compara la información con las piezas de un puzle.

The detectives pieced the timeline together from several accounts.

Los detectives reconstruyeron la cronología a partir de varios relatos.

I pieced together what happened from her messages.

Reconstruí lo ocurrido a partir de sus mensajes.



4

working theory*hipótesis de trabajo*

DEF

A temporary explanation used to decide what should be examined next.

It guides an investigation but must change when new evidence contradicts it.

ES

Explicación provisional que sirve para decidir qué examinar después.

Orienta la investigación, pero debe cambiar si las pruebas nuevas la contradicen.

Their working theory helped them choose the next interview.

Su hipótesis de trabajo les ayudó a elegir la siguiente entrevista.

We have a working theory, not a final conclusion.

Tenemos una hipótesis de trabajo, no una conclusión definitiva.

5

keep an open mind*mantener la mente abierta*

DEF

To avoid deciding too early and remain willing to consider different explanations.

The expression suggests intellectual flexibility, not uncertainty or lack of principles.

ES

No decidir demasiado pronto y seguir dispuesto a considerar explicaciones distintas.

Expresa flexibilidad intelectual, no falta de principios.

A good detective keeps an open mind until the facts are clear.

Un buen detective mantiene la mente abierta hasta aclarar los hechos.

Keep an open mind when you hear the other proposal.

Mantén la mente abierta cuando escuches la otra propuesta.

6

prove yourself*demostrar lo que uno vale*

DEF

To demonstrate through your actions that you are capable or worthy.

Often used when someone is new to a role and feels pressure to earn other people's confidence.

ES

Demostrar con acciones que se es capaz o digno de confianza.

Suele describir la presión de quien acaba de asumir un puesto nuevo.

As a rookie detective, Tom wants to prove himself.

Como detective novato, Tom quiere demostrar lo que vale.

She proved herself during her first difficult project.

Demostró lo que valía durante su primer proyecto difícil.

7

follow a lead*seguir una pista*

DEF

To investigate information that may help move a case forward.

A lead is a possible direction, not confirmed evidence or a guaranteed solution.

ES

Investigar información que puede hacer avanzar un caso.

Una pista indica una dirección posible; no es una prueba confirmada ni garantiza una solución.

Tom followed a lead that came from a witness.

Tom siguió una pista aportada por un testigo.

The reporter travelled abroad to follow a promising lead.

La periodista viajó al extranjero para seguir una pista prometedora.



8

go nowhere*no llevar a ninguna parte*

DEF

To produce no useful progress or result.

With an investigation, conversation or plan, it means the effort reaches a dead end.

ES

No producir ningún avance ni resultado útil.

*Con una investigación, conversación o plan, indica que se llega a un punto muerto.**The team checked the lead, but it went nowhere.**El equipo comprobó la pista, pero no llevó a ninguna parte.**Our discussion went nowhere because nobody would compromise.**La conversación no llevó a ninguna parte porque nadie cedía.*

9

stay sharp*mantenerse alerta*

DEF

To remain alert, focused and ready to notice or react.

Informal and positive; sharp refers to mental attention rather than a physical edge.

ES

Seguir atento, concentrado y preparado para observar o reaccionar.

*Es informal y positivo; sharp se refiere a la agudeza mental.**Detectives must stay sharp when reviewing small details.**Los detectives deben mantenerse alerta al revisar pequeños detalles.**A short break helps me stay sharp in the afternoon.**Una pausa breve me ayuda a mantenerme alerta por la tarde.*

10

feel off*no cuadrar*

DEF

To seem slightly wrong, unusual or not quite normal.

Informal and deliberately vague; it describes an impression that may need checking, not proof.

ES

Parecer ligeramente extraño, incorrecto o fuera de lo normal.

*Es informal y deliberadamente impreciso: expresa una impresión, no una prueba.**Something about the timeline felt off to Tom.**Algo en la cronología no le cuadraba a Tom.**I cannot explain it, but the room feels off today.**No sé explicarlo, pero hoy hay algo raro en la habitación.*

11

put someone at ease*hacer que alguien se sienta cómodo*

DEF

To help a person feel calmer, safer and more comfortable.

Often used in interviews, healthcare and social situations where reducing pressure improves communication.

ES

Ayudar a una persona a sentirse más tranquila, segura y cómoda.

*Es frecuente en entrevistas, sanidad y situaciones sociales donde reducir la presión mejora la comunicación.**Tom uses a calm tone to put a witness at ease.**Tom usa un tono tranquilo para que el testigo se sienta cómodo.**Her friendly introduction immediately put me at ease.**Su presentación cordial hizo que me sintiera cómodo enseguida.*

12

train of thought*hilo de pensamiento*

DEF

The connected sequence of ideas that someone is thinking or expressing.

Common verbs are follow, lose, interrupt and break someone's train of thought.

ES

Secuencia conectada de ideas que alguien está pensando o expresando.

Suele combinarse con seguir, perder, interrumpir o romper el hilo.

Tom avoids interrupting a witness's train of thought.

Tom evita interrumpir el hilo de pensamiento del testigo.

The phone call made me lose my train of thought.

La llamada hizo que perdiera el hilo.

